



## SOFTSHELL MARGO

658108 HI-VIS YELLOW/NAVY

658109 HI-VIS ORANGE/NAVY

658110 HI-VIS YELLOW/BLACK

658111 HI-VIS ORANGE/BLACK

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>NOTICE D'UTILISATION</b>     | <b>FR</b> |
| <b>OPERATING INSTRUCTIONS</b>   | <b>EN</b> |
| <b>MERKBLATT D</b>              | <b>DE</b> |
| <b>MANUAL DE USO</b>            | <b>ES</b> |
| <b>NOTA INFORMATIVA</b>         | <b>IT</b> |
| <b>GEBRUIKSAANWIJZING</b>       | <b>NL</b> |
| <b>INSTRUKCJA UŻYCIA</b>        | <b>PL</b> |
| <b>INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE</b> | <b>RO</b> |
| <b>INFORMAČNÝ LIST</b>          | <b>SK</b> |
| <b>إرشادات</b>                  | <b>AR</b> |

## RG SAFETY

817 rue Nicéphore Niépce, 69800 SAINT-PRIEST, France

Tél. +33 (0)4 72 23 24 30 - Fax +33 (0)4 72 23 71 99

[www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)



## NOTICE D'UTILISATION – FR

Ce produit est un EPI de catégorie 2 conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement UE 2016/425, pour son utilisation de base, selon les normes qui lui sont applicables :

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Vêtements de protection - Exigences générales)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences)

**EN 14058:2017+A1:2023** (Vêtements de protection contre les environnements froids)

L'attestation d'Examen UE de type a été délivrée par l'organisme notifié **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598**.  
Déclaration UE de conformité disponible sur [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016**



CAT II



Avec manches



Sans manches

### Innocuité :

Il ne contient pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'utilisation. Sa conception ne provoque aucune irritation ou aucun gêne au porteur.

Ce vêtement à haute visibilité a pour but de signaler visuellement la présence de l'utilisateur. Les vêtements à haute visibilité sont destinés à offrir une perceptibilité du porteur lorsqu'il est vu par les conducteurs de véhicules ou d'autres équipements mécaniques, dans toutes les conditions de luminosité, de jour (par le tissu fluorescent) et de nuit (par les bandes rétro-réfléchissantes) la lumière des phares d'un véhicule.

Le vêtement est fabriqué dans un matériau hautement réfléchissant de Classe 2 (avec manches), Classe 1 (sans manches). Il peut être utilisé la nuit ou par mauvais temps visible, et dans d'autres circonstances où les personnes qui le portent doivent être remarquées. Il est très important de sécuriser la vie dans les transports en commun ou la vie quotidienne des gens, et de réduire la possibilité d'urgences, causées par une attention négligente. Il est largement utilisé dans l'industrie manufacturière des navires, des aciers, des machines et du pétrole. En outre, il a joué un rôle de nécessité dans le gardiennage, la construction et les activités de plein air.

Le vêtement est également destiné à protéger contre l'effet d'un environnement frais au-dessus de -5°C. Il peut fournir un certain degré de protection contre un environnement frais pendant un certain temps, en fonction par exemple de la constitution et de l'activité personnelles, des vêtements qui les accompagnent et des caractéristiques environnementales (vitesse du vent, température, humidité).

| Risque                                                                                                                                                                              | Clause type #                              | Méthode d'évaluation                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Haute visibilité :<br>360 degrés (visibilité de tous les côtés)<br>Conception pour la reconnaissance de<br>formulaires<br>Encerclément du torse<br>Quantité pour le jour et la nuit | EN ISO 20471 clause 4                      | Évaluation de la conception                                          |
| Haute visibilité :<br>Qualité pour le jour, visibilité de jour                                                                                                                      | EN ISO 20471 clause 5.1/5.2/5.3            | Performance des couleurs pour les<br>matériaux fluorescents          |
| Haute visibilité :<br>Qualité pour la nuit, Visibilité nocturne                                                                                                                     | EN ISO 20471 clause 6                      | Performance photométrique pour les<br>matériaux rétro-réfléchissants |
| Risque de froid                                                                                                                                                                     | EN 14058 clause 4.2<br>EN 14058 clause 4.3 | Résistance thermique, RCT<br>Perméabilité à l'air, AP                |

### Recommandations d'utilisation :

- Convient aux activités industrielles où l'utilisateur est soumis à :
- Pour obtenir la performance du vêtement, il faut qu'il soit correctement fermé.
- Pour la protection de tout le corps, les vêtements de protection doivent être portés dans un état fermé et avec d'autres équipements de protection appropriés.
- Dans des situations dangereuses sous n'importe quel type de lumière du jour et sous l'éclairage des phares d'une voiture dans l'obscurité.
- Placez l'EPI sur le corps de manière que les bandes réfléchissantes et le tissu fluorescent soient visibles à l'extérieur. Il ne doit pas être caché sous un autre vêtement et/ou accessoire.
- Garder propre : Si les propriétés haute visibilité de ce vêtement deviennent irrécupérables, sales ou contaminés, remplacez l'article par un neuf. Le vêtement est conforme à la norme européenne EN ISO 20471 : 2013+A1:2016. La sécurité n'est requise que si la bonne taille du vêtement est utilisée et appliquée. Veuillez vérifier la saleté et les dommages avant utilisation. Les caractéristiques spéciales peuvent être restreintes ou même perdus s'il est excessivement sale et endommagé, veuillez le remplacer par un neuf.

### Plaques de température de l'utilité :

Veuillez vous référer aux informations suivantes pour une protection appropriée contre le froid pour l'ensemble avec la veste. Vêtements de base et articles supplémentaires appropriés, tels que sous-chemises, sous-pantalons, chaussettes, gants, chaussures... doit être correctement choisi pour atteindre 0,174 m<sup>2</sup> K/W ± résistance thermique de 3 %. Si la vitesse du vent est supérieure à 3,0 m/s, et dans des conditions d'humidité élevée, le temps d'exposition doit être diminué.

| Influence d'un changement de veste sur les températures minimales d'un ensemble de vêtements standards R |                |                                                  |     |       |     |                    |     |       |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|-----|-------|-----|--------------------|-----|-------|-----|
| Isolation estimée du vêtement                                                                            |                | Utilisateur en mouvement pratiquant une activité |     |       |     |                    |     |       |     |
| Changement de veste (m² K/W)                                                                             |                | Légère 115 (W/m²)                                |     |       |     | Modérée 170 (W/m²) |     |       |     |
| Rct (m² K/W)                                                                                             | Icler (m² K/W) | Vitesse de l'air                                 |     |       |     |                    |     |       |     |
|                                                                                                          |                | 0,4 m/s                                          |     | 3 m/s |     | 0,4 m/s            |     | 3 m/s |     |
|                                                                                                          |                | 8 h                                              | 1 h | 8 h   | 1 h | 8 h                | 1 h | 8 h   | 1 h |
| 0,013                                                                                                    | 0,175          | 12                                               | 0   | 18    | 6   | 0                  | -13 | 8     | -5  |
| 0,090                                                                                                    | 0,208          | 9                                                | -5  | 16    | 3   | -4                 | -19 | 4     | -9  |
| 0,150                                                                                                    | 0,234          | 6                                                | -9  | 14    | -1  | -8                 | -24 | 2     | -13 |
| 0,250                                                                                                    | 0,278          | 0                                                | -14 | 11    | -6  | -13                | -32 | -3    | -18 |

### Restrictions d'emploi :

- Cet EPI n'offre aucune autre protection que celles décrites ci-dessus en domaine de protection
- La protection contre la mauvaise visibilité n'est pas assurée en absence de lumière
- Le port d'un vêtement à haute visibilité améliorant la visibilité ne garantit pas que le porteur soit visible dans toutes les situations.
- Ne pas porter par-dessus l'EPI HV des accessoires et articles d'habillement (sac, gilet de froid) qui viendraient couvrir tout ou partie des matériaux hautement visibles.
- Lorsque le vêtement est composé de deux pièces, le porteur doit les porter ensemble pour obtenir le niveau de protection approprié.
- L'EPI trop taché diminue la surface hautement visible de l'ensemble et réduit par conséquent le niveau de protection.
- L'EPI déchiré, ou dont des bandes rétro-réfléchissantes sont décousues n'est plus conforme à la présente norme. Ces dommages réduisent le niveau de protection offert. Il doit être réparé ou mis au rebut.
- Les déchirures ne doivent pas être réparées par l'utilisateur.
- Les actions mécaniques de lavage ou les agressions mécaniques lors de l'utilisation de l'EPI réduisent le caractère fonctionnel et la longévité du vêtement.

### Recommandations de lavage : Max 5x

Le nombre maximum de lavages spécifié n'est pas le seul facteur dont dépend la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra également de l'utilisation des EPI, de l'entretien, du stockage, etc.

|               |                      |                             |               |                          |
|---------------|----------------------|-----------------------------|---------------|--------------------------|
|               |                      |                             |               |                          |
| Lavage à 40°C | Blanchiment interdit | Séchage en tambour interdit | Repasse exclu | Nettoyage à sec interdit |

### Composition :

100% polyester ripstop avec laminage en polyuréthanes thermoplastiques et molleton (tissu collé)

**Stockage :** L'EPI doit être stocké dans son emballage d'origine, dans un endroit sécurisé, propre, ventilé, à l'abri de la lumière et de l'humidité. Le vêtement a une durée de vie de 2 ans.

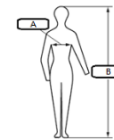
**Élimination :** Suivre la règle locale d'élimination

**EN 14058:2017+A1:2023**



1  
3  
X  
X

Résistance thermique Rct  
Perméabilité à l'air  
« X » le vêtement n'a pas testé l'isolation thermique efficace résultante, Icler  
« X » le vêtement n'a pas testé la pénétration de l'eau



| TAILLES | Tour de Poitrine (cm) A | Stature (cm) B |
|---------|-------------------------|----------------|
| XS      | 86-92                   | 166-172        |
| S       | 92-98                   | 170-176        |
| M       | 98-104                  | 174-180        |
| L       | 104-112                 | 178-184        |
| XL      | 112-120                 | 182-188        |
| XXL     | 120-128                 | 182-188        |
| 3XL     | 128-136                 | 188-194        |
| 4XL     | 136-142                 | 188-194        |
| 5XL     | 142-148                 | 188-194        |

| Niveau de classe de EN14058 :2017+A1:2023                 |       |
|-----------------------------------------------------------|-------|
| Tableau 1 – Classification de la résistance thermique Rct |       |
| Rct (m <sup>2</sup> K/W)                                  | Class |
| 0,06 ≤ Rct < 0,12                                         | 1     |
| 0,12 ≤ Rct < 0,18                                         | 2     |
| 0,18 ≤ Rct < 0,25                                         | 3     |
| 0,25 ≤ Rct                                                | 4     |

| Niveau de classe de EN14058 :2017+A1:2023                |   |
|----------------------------------------------------------|---|
| Tableau 2 – Classification de la perméabilité à l'air AP |   |
| 100 < AP                                                 | 1 |
| 5 < AP ≤ 100                                             | 2 |
| AP ≤ 5                                                   | 3 |

## OPERATING INSTRUCTIONS – EN

This product is a category 2 PPE that complies with the essential health and safety requirements of EU Regulation 2016/425, for its basic use, according to the standards applicable to it:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Protective clothing – General requirements)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (High-Visibility Clothing – Test Methods and Requirements)

**EN 14058:2017+A1 :2023** (Protective clothing – Garments for protection against cool environments)

The EU type-examination certificate has been issued by the notified body **SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598**.  
EU Declaration of Conformity available at [www.groupe-rq.com](http://www.groupe-rq.com)

EN ISO 20471:2013+A1:2016



CAT II



With sleeves



Without sleeves

**Innocuousness:**

It does not contain substances at levels such as are known or suspected to have adverse effects on the user's hygiene or health under the foreseeable conditions of use. Its design does not cause any irritation or discomfort to the wearer.

This high-visibility garment is intended to visually signal the presence of the user. High-visibility clothing is intended to provide a conspicuousness of the wearer when seen by drivers of vehicles or other mechanical equipment, in all light conditions, day (by fluorescent fabric) and night (by retroreflective strips) the light of a vehicle's headlights.

The garment is made of high reflective material in Class 2 (with sleeves), Class 1 (without sleeves). It can be used in the night or in low visible weather, and other circumstances that people who wears it is to be noticed. It has great importance to secure the life in the public transport or people's daily life, and reduce the possibility of emergencies, caused by careless of attention. It is widely used in manufacturing industry of vessels, steels, machine, and petroleum. Also, it performed the necessity role in guarding, construction, and outdoor activities.

The garment is also intended to protect against the effect of cool environment above -5°C. It can provide a certain degree of protection to cool environment for a certain length of time, depending e.g. on the personal constitution and activity, the accompanying clothing and the environmental features (wind speed, temperature, humidity).

| Risk                                                                                                                                            | Standard Clause #                          | Assessment method                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| High visibility:<br>360 degree (visibility from all sides)<br>Design for form recognition<br>Encircling the torso<br>Quantity for day and night | EN ISO 20471 clause 4                      | Design assessment                                    |
| High visibility:<br>Quality for day, Day visibility                                                                                             | EN ISO 20471 clause 5.1/5.2/5.3            | Color performance for fluorescent material           |
| High visibility:<br>Quality for night, Night visibility                                                                                         | EN ISO 20471 clause 6                      | Photometric performance for retroreflective material |
| Cold risk                                                                                                                                       | EN 14058 clause 4.2<br>EN 14058 clause 4.3 | Thermal Resistance, Rct<br>Air permeability, AP      |

**EN 14058:2017+A1:2023**

- 1** Thermal resistance Rct  
**3** Air permeability  
**X** "X" the garment didn't test resultant effective thermal insulation, Icler  
**X** "X" the garment didn't test water penetration

**Recommendations for use:**

- Suitable for industrial activities where the user is subject to:
- To obtain the performance of the garment, it must be properly closed.
- For the protection of the whole body, protective clothing should be worn in a closed state and with other appropriate protective equipment.
- In dangerous situations under any type of daylight and under the headlights of a car in the dark.
- Place PPE on the body so that reflective strips and fluorescent fabric are visible to the outside. It must not be hidden under any other garment and/or accessory.
- Keep clean: Should the High Visibility properties of this garment become unrecoverable soiled or contaminated, replace the item with a new one. The garment meets the European standard EN ISO 20471: 2013+A1:2016. Safety required only if the right size of the garment is used and applied. Please check the dirt and damage before using. The special features may be restricted or even lost if it is excessive dirty and damaged, please replace it with a new one.

**Temperature ranges of utility:**

Please refer to the following information for appropriate protection against cool for the whole ensemble with the jacket. Base clothing and appropriate additional items, such as under shirts, under pants, socks, gloves, footwear... should be properly chosen to achieve 0,174 m<sup>2</sup>·K/W ± 3 % thermal resistance. If the wind speed is more than 3.0m/s, and in condition of high humidity, the exposure time should be decreased.

| Influence of variation of jacket at minimum temperatures based on standard ensemble R |                                        |                               |     |       |     |                                |     |       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|-----|-------|-----|--------------------------------|-----|-------|-----|
| Estimated Clothing insulation                                                         |                                        | Wearer moving activity        |     |       |     |                                |     |       |     |
| Variation of jacket (m <sup>2</sup> K/W)                                              |                                        | Light 115 (W/m <sup>2</sup> ) |     |       |     | Medium 170 (W/m <sup>2</sup> ) |     |       |     |
| R <sub>ct</sub> (m <sup>2</sup> K/W)                                                  | I <sub>cler</sub> (m <sup>2</sup> K/W) | Air velocity                  |     |       |     |                                |     |       |     |
|                                                                                       |                                        | 0,4 m/s                       |     | 3 m/s |     | 0,4 m/s                        |     | 3 m/s |     |
|                                                                                       |                                        | 8 h                           | 1 h | 8 h   | 1 h | 8 h                            | 1 h | 8 h   | 1 h |
| 0,013                                                                                 | 0,175                                  | 12                            | 0   | 18    | 6   | 0                              | -13 | 8     | -5  |
| 0,090                                                                                 | 0,208                                  | 9                             | -5  | 16    | 3   | -4                             | -19 | 4     | -9  |
| 0,150                                                                                 | 0,234                                  | 6                             | -9  | 14    | -1  | -8                             | -24 | 2     | -13 |
| 0,250                                                                                 | 0,278                                  | 0                             | -14 | 11    | -6  | -13                            | -32 | -3    | -18 |

**Class level of EN14058 :2017+A1:2023****Table 1 – Classification of thermal resistance Rct**

| Rct (m <sup>2</sup> K/W) | Class |
|--------------------------|-------|
| 0,06 ≤ Rct < 0,12        | 1     |
| 0,12 ≤ Rct < 0,18        | 2     |
| 0,18 ≤ Rct < 0,25        | 3     |
| 0,25 ≤ Rct               | 4     |

**Class level of EN14058 :2017+A1:2023****Table 2 – Classification of air permeability AP**

| AP           | Class |
|--------------|-------|
| 100 < AP     | 1     |
| 5 < AP ≤ 100 | 2     |
| AP ≤ 5       | 3     |

**Limitations for use:**

- This PPE does not provide any protection other than those described above in the area of protection
- Protection against poor visibility is not provided in the absence of light
- Wearing high-visibility clothing that enhances conspicuity does not guarantee that the wearer is visible in all situations.
- Do not wear accessories and clothing items (bag, cold vest) over the PPE that would cover all or part of the highly visible materials.
- When the garment is made up of two pieces, the wearer must wear them together to achieve the appropriate level of protection.
- Too stained PPE reduces the highly visible surface area of the assembly and consequently reduces the level of protection.
- PPE that has been torn, or has retroreflective strips that are unstitched, no longer complies with this standard. This damage reduces the level of protection offered. It must be repaired or scrapped.
- Tears should not be repaired by the user.
- Mechanical washing actions or mechanical aggression when using PPE reduce the functionality and longevity of the garment.

**Washing recommendations:** Max 5x

The maximum number of washes specified is not the only factor on which the life of the garment depends. The lifespan will also depend on the use of PPE, maintenance, storage, etc.

|              |                      |                   |             |                         |
|--------------|----------------------|-------------------|-------------|-------------------------|
|              |                      |                   |             |                         |
| Wash at 40°C | Bleaching prohibited | Do not tumble dry | Do not iron | Dry cleaning prohibited |

**Composition:**

100% polyester ripstop with Thermoplastic Polyurethanes lamination and fleece (bonded fabric)

**Storage:** PPE should be stored in its original packaging, in a safe, clean, ventilated place, away from light and moisture. The garment has a lifespan of 2 years.

**Disposal:** Follow the local elimination rule

## MERKBLATT D – DE

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine PSA der Kategorie 2, die für ihre grundlegende Verwendung die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425 gemäß den für sie geltenden Normen erfüllt:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen)  
**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Warnkleidung – Prüfverfahren und Anforderungen)  
**EN 14058:2017+A1:2023** (Schutzkleidung gegen kühle Umgebungen)

Die EU-Baumusterprüfbescheinigung wurde von der notifizierten Stelle ausgestellt **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland** – n° **0598**.

EU-Konformitätserklärung abrufbar unter [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

## EN ISO 20471:2013+A1:2016



CAT II



Mit Ärmeln



Ohne Ärmel

**Unschädlichkeit:**

Es enthält keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie unter den vorhersehbaren Verwendungsbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder die Gesundheit des Anwenders haben. Sein Design verursacht beim Träger keine Irritationen oder Beschwerden.

Dieses Warnschutzkleidungsstück soll die Anwesenheit des Benutzers visuell signalisieren. Warnschutzkleidung soll eine Auffälligkeit des Trägers gewährleisten, wenn er von Fahrern von Fahrzeugen oder anderen mechanischen Geräten bei allen Lichtverhältnissen, Tag (durch fluoreszierendes Gewebe) und Nacht (durch retroreflektierende Streifen) das Licht der Scheinwerfer eines Fahrzeugs gesehen wird. Das Kleidungsstück besteht aus einem stark reflektierenden Material der Klasse 2 (mit Ärmeln), der Klasse 1 (ärmellos). Es kann nachts oder bei sichtbarem schlechtem Wetter und unter anderen Umständen verwendet werden, wenn die Personen, die es tragen, bemerkt werden müssen. Es ist sehr wichtig, das Leben in öffentlichen Verkehrsmitteln oder das tägliche Leben der Menschen sicherer zu machen und die Möglichkeit von Notfällen, die durch unachtsame Aufmerksamkeit verursacht werden, zu verringern. Es ist weit verbreitet in der Schiffs-, Stahl-, Maschinen- und Erdölindustrie. Außerdem hat es eine notwendige Rolle beim Babysitten, Bauen und bei Outdoor-Aktivitäten gespielt. Das Kleidungsstück soll auch vor den Auswirkungen einer kühlen Umgebung über -5°C schützen. Es kann für einen bestimmten Zeitraum ein gewisses Maß an Schutz vor einer kühlen Umgebung bieten, abhängig zum Beispiel von der persönlichen Konstitution und Aktivität, der Kleidung, die es begleitet, und den Umwelteigenschaften (Windgeschwindigkeit, Temperatur, Luftfeuchtigkeit).

| Risiko                                                                                                                                                     | Standard-Klausel #                               | Bewertungsverfahren                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Hohe Sichtbarkeit:<br>360 Grad (Sichtbarkeit von allen Seiten)<br>Design für die Formularkerkennung<br>Umhüllen des Oberkörpers<br>Menge für Tag und Nacht | EN ISO 20471 Abschnitt 4                         | Bewertung des Designs                                     |
| Hohe Sichtbarkeit:<br>Qualität für den Tag, Tagessichtbarkeit                                                                                              | EN ISO 20471 Abschnitt 5.1/5.2/5.3               | Farbleistung für fluoreszierendes Material                |
| Hohe Sichtbarkeit:<br>Qualität für Nacht, Sichtbarkeit bei Nacht                                                                                           | EN ISO 20471 Abschnitt 6                         | Photometrische Leistung für retroreflektierendes Material |
| Gefahr von Erkältung                                                                                                                                       | EN 14058 Abschnitt 4.2<br>EN 14058 Abschnitt 4.3 | Wärmewiderstand, Rct<br>Luftdurchlässigkeit, AP           |

**Empfehlungen für die Verwendung :**

- Geeignet für industrielle Tätigkeiten, bei denen der Benutzer folgenden Ansprüchen ausgesetzt ist:
- Um die Leistung des Kleidungsstücks zu erhalten, muss es ordnungsgemäß geschlossen werden.
- Zum Schutz des ganzen Körpers sollte Schutzkleidung in geschlossenem Zustand und mit anderer geeigneter Schutzausrüstung getragen werden.
- In gefährlichen Situationen bei jedem Tageslicht und unter den Scheinwerfern eines Autos im Dunkeln.
- Legen Sie PSA so auf den Körper, dass reflektierende Streifen und fluoreszierendes Gewebe nach außen sichtbar sind. Es darf nicht unter einem anderen Kleidungsstück und/oder Accessoires versteckt werden.
- Sauber halten: Wenn die gut sichtbaren Eigenschaften dieses Kleidungsstücks nicht mehr zu retten, verschmutzt oder kontaminiert sind, ersetzen Sie das Kleidungsstück durch ein neues. Das Kleidungsstück entspricht der europäischen Norm EN ISO 20471:2013+A1:2016. Sicherheit ist nur dann erforderlich, wenn die richtige Größe des Kleidungsstücks verwendet und angewendet wird. Bitte vor Gebrauch auf Schmutz und Beschädigungen prüfen. Besondere Funktionen können eingeschränkt oder sogar verloren gehen, wenn es übermäßig verschmutzt und beschädigt ist, bitte ersetzen Sie es durch ein neues.

**Temperaturbereiche des Versorgungsnetzes:**

Bitte beachten Sie die folgenden Informationen für den richtigen Kälteschutz für das Set mit der Jacke. Grundkleidung und entsprechende Zusatzartikel wie Unterhemden, Unterhosen, Socken, Handschuhe, Schuhe... muss richtig gewählt werden, um 0,174 m2 zu erreichen: K/W ± 3% Wärmewiderstand. Bei einer Windgeschwindigkeit von mehr als 3,0 m/s und bei hoher Luftfeuchtigkeit sollte die Expositionszeit verkürzt werden.

| Einfluss der Variation der Jacke bei minimalen Temperaturen basierend auf dem Standard-Ensemble R |                            |                                  |     |       |     |                   |     |       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----|-------|-----|-------------------|-----|-------|-----|
| Geschätzte Isolierung von Kleidung                                                                |                            | Bewegliche Aktivität des Trägers |     |       |     |                   |     |       |     |
| Variation der Jacke (m² K/W)                                                                      |                            | Licht 115 (W/m²)                 |     |       |     | Mittel 170 (W/m²) |     |       |     |
| R <sub>ct</sub> (m² K/W)                                                                          | I <sub>cler</sub> (m² K/W) | Luftgeschwindigkeit              |     |       |     |                   |     |       |     |
|                                                                                                   |                            | 0,4 m/s                          |     | 3 m/s |     | 0,4 m/s           |     | 3 m/s |     |
|                                                                                                   |                            | 8 h                              | 1 h | 8 h   | 1 h | 8 h               | 1 h | 8 h   | 1 h |
| 0,013                                                                                             | 0,175                      | 12                               | 0   | 18    | 6   | 0                 | -13 | 8     | -5  |
| 0,090                                                                                             | 0,208                      | 9                                | -5  | 16    | 3   | -4                | -19 | 4     | -9  |
| 0,150                                                                                             | 0,234                      | 6                                | -9  | 14    | -1  | -8                | -24 | 2     | -13 |
| 0,250                                                                                             | 0,278                      | 0                                | -14 | 11    | -6  | -13               | -32 | -3    | -18 |

**Beschäftigungsbeschränkungen:**

- Diese PSA bietet keinen anderen als den oben beschriebenen Schutz im Bereich des Schutzes
- Bei fehlendem Licht ist kein Schutz vor schlechter Sicht gegeben
- Das Tragen von Warnschutzkleidung, die die Auffälligkeit erhöht, garantiert nicht, dass der Träger in allen Situationen sichtbar ist.
- Tragen Sie keine Accessoires und Kleidungsstücke (Tasche, Kälteweste) über der PSA, die die gut sichtbaren Materialien ganz oder teilweise bedecken würden.
- Wenn das Kleidungsstück aus zwei Teilen besteht, muss der Träger diese zusammen tragen, um das angemessene Schutzniveau zu erreichen.
- Zu fleckige PSA reduziert die gut sichtbare Oberfläche der Baugruppe und verringert folglich das Schutzniveau.
- PSA, die zerrissen wurde oder retroreflektierende Streifen aufweist, die nicht genäht sind, entsprechen nicht mehr dieser Norm. Diese Beschädigung verringert das gebotene Schutzniveau. Es muss repariert oder verschrottet werden.
- Risse sollten nicht vom Benutzer repariert werden.
- Mechanisches Waschen oder mechanische Einwirkung bei der Verwendung von PSA verringern die Funktionalität und Langlebigkeit des Kleidungsstücks.

**Waschempfehlung:** Max 5x

Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor, von dem die Lebensdauer des Kleidungsstücks abhängt. Die Lebensdauer hängt auch von der Verwendung der PSA, der Wartung, der Lagerung usw. ab.

|                  |                   |                            |              |                              |
|------------------|-------------------|----------------------------|--------------|------------------------------|
|                  |                   |                            |              |                              |
| Waschen bei 40°C | Bleichen verboten | Nicht im Trockner trocknen | Nicht bügeln | Chemische Reinigung verboten |

**Zusammensetzung:**

100% Polyester Ripstop mit thermoplastischer Polyurethan-Kaschierung und Fleece (Verbundstoff)

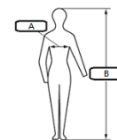
**Lagerung:** PSA sollte in der Originalverpackung an einem sicheren, sauberen, belüfteten Ort ohne Licht und Feuchtigkeit gelagert werden. Das Kleidungsstück hat eine Lebensdauer von 2 Jahren.

**Entsorgung:** Befolgen Sie die lokale Eliminierungsregel

## EN 14058:2017+A1:2023



- 1** Thermischer Widerstand Rct  
**3** Luftdurchlässigkeit  
**X** Das Kleidungsstück "X" hat die resultierende effektive Wärmeisolierung nicht getestet, Icler  
**X** Das Kleidungsstück "X" wurde nicht auf das Eindringen von Wasser getestet



| GRÖßE | Brust (cm) A | Höhe (cm) B |
|-------|--------------|-------------|
| XS    | 86-92        | 166-172     |
| S     | 92-98        | 170-176     |
| M     | 98-104       | 174-180     |
| L     | 104-112      | 178-184     |
| XL    | 112-120      | 182-188     |
| XXL   | 120-128      | 182-188     |
| 3XL   | 128-136      | 188-194     |
| 4XL   | 136-142      | 188-194     |
| 5XL   | 142-148      | 188-194     |

| Klassenstufe von EN14058:2017+A1:2023                |       |
|------------------------------------------------------|-------|
| Tabelle 1 – Klassifizierung des Wärmewiderstands Rct |       |
| Rct (m² K/W)                                         | Class |
| 0,06 ≤ Rct < 0,12                                    | 1     |
| 0,12 ≤ Rct < 0,18                                    | 2     |
| 0,18 ≤ Rct < 0,25                                    | 3     |
| 0,25 ≤ Rct                                           | 4     |

| Klassenstufe von EN14058:2017+A1:2023                      |   |
|------------------------------------------------------------|---|
| Tabelle 2 – Klassifizierung der Luftdurchlässigkeit von AP |   |
| 100 < AP                                                   | 1 |
| 5 < AP ≤ 100                                               | 2 |
| AP ≤ 5                                                     | 3 |

MANUAL DE USO – ES

Este producto es un EPI de categoría 2 que cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento UE 2016/425, para su uso básico, según las normas aplicables al mismo:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Ropa de protección - Requisitos generales)  
**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Ropa de alta visibilidad: métodos de prueba y requisitos)  
**EN 14058:2017+A1 : 2023** (Ropa de protección contra ambientes fríos)

El certificado de examen UE de tipo ha sido expedido por el organismo notificado **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598**.

Declaración de conformidad de la UE disponible en [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**Seguridad :**

No contiene sustancias en niveles que se sepa o se sospeche que tienen efectos adversos para la higiene o la salud del usuario en las condiciones previsibles de uso. Su diseño no causa ninguna irritación o molestia al usuario.

Esta prenda de alta visibilidad está pensada para señalar visualmente la presencia del usuario. La ropa de alta visibilidad está destinada a proporcionar una visibilidad del usuario cuando es visto por los conductores de vehículos u otros equipos mecánicos, en todas las condiciones de luz, de día (por tela fluorescente) y de noche (por tiras retrorreflectantes) la luz de los faros de un vehículo.

La prenda está confeccionada con un material altamente reflectante de Clase 2 (con mangas), Clase 1 (sin mangas). Se puede usar por la noche o con mal tiempo visible, y en otras circunstancias en las que las personas que lo usan deben ser notadas. Es muy importante hacer más segura la vida en el transporte público o la vida cotidiana de las personas, y reducir la posibilidad de emergencias, causadas por una atención descuidada. Es ampliamente utilizado en la industria de fabricación de barcos, acero, maquinaria y petróleo. Además, ha desempeñado un papel de necesidad en el cuidado de niños, la construcción y las actividades al aire libre.

La prenda también está diseñada para proteger contra el efecto de un ambiente frío por encima de -5 ° C. Puede proporcionar un cierto grado de protección contra un ambiente frío durante un período de tiempo, dependiendo por ejemplo de la constitución y actividad personal, la ropa que lo acompaña y las características ambientales (velocidad del viento, temperatura, humedad).

EN ISO 20471:2013+A1:2016



CAT II



Con mangas



Sin mangas

| Designación                | Clase 3 | Clase 2 | Clase 1 |
|----------------------------|---------|---------|---------|
| Material de fondo          | 0,80 m² | 0,50 m² | 0,14 m² |
| Material retrorreflectante | 0,20 m² | 0,13 m² | 0,10 m² |
| Material combinado         | -       | -       | 0,20 m² |

NOTA: La clase de ropa está determinada por la superficie más pequeña de material visible.

| Riesgo                                                                                                                                                                             | Tipo de cláusula #                                                                       | Metodología de evaluación                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alta visibilidad:<br>360 grados (visibilidad desde todos los lados)<br>Diseño para el reconocimiento de formularios<br>Circunferencia del torso<br>Cantidad para el día y la noche | EN ISO 20471 clause 4                                                                    | Evaluación del diseño                                                                                                                  |
| Alta visibilidad:<br>Calidad para el día, visibilidad durante el día                                                                                                               | EN ISO 20471 clause 5.1/5.2/5.3                                                          | Rendimiento de color para materiales fluorescentes                                                                                     |
| Alta visibilidad:<br>Calidad para la noche, Visibilidad nocturna                                                                                                                   | EN ISO 20471 clause 6                                                                    | Rendimiento fotométrico para materiales retrorreflectantes                                                                             |
| Riesgo de frío                                                                                                                                                                     | EN 14058 clause 4.2<br>EN 14058 clause 4.3<br>EN 14058 clause 4.4<br>EN 14058 clause 4.5 | Resistencia térmica, Rct<br>Permeabilidad al aire, AP<br>Resistencia a la penetración de agua, WP<br>Resistencia al vapor de agua, Ret |

**Recomendaciones de uso :**

- Apto para actividades industriales en las que el usuario esté sujeto a:
- Para obtener el rendimiento de la prenda, esta debe estar debidamente cerrada.
- Para la protección de todo el cuerpo, la ropa de protección debe usarse en un estado cerrado y con otro equipo de protección adecuado.
- En situaciones peligrosas bajo cualquier tipo de luz diurna y bajo los faros de un automóvil en la oscuridad.
- Coloque el EPI en el cuerpo de modo que las tiras reflectantes y la tela fluorescente sean visibles hacia el exterior. No debe ocultarse debajo de ninguna otra prenda y/o accesorio.
- Manténgase limpio: Si las propiedades de alta visibilidad de esta prenda se vuelven insalvables, se ensucian o se contaminan, reemplace la prenda por una nueva. La prenda cumple con la norma europea EN ISO 20471:2013+A1:2016. La seguridad solo es necesaria si se utiliza y aplica la talla correcta de la prenda. Compruebe si hay suciedad y daños antes de usar. Las características especiales pueden verse restringidas o incluso perderse si está excesivamente sucio y dañado, reemplácelo por uno nuevo.

**Rangos de temperatura de servicio público:**

Consulte la siguiente información para obtener una protección adecuada contra el frío para el conjunto con la chaqueta. Ropa básica y elementos adicionales apropiados, como camisetas, calzoncillos, calcetines, guantes, zapatos... debe ser elegida correctamente para alcanzar 0,174 m²· K/W ± 3% de resistencia térmica. Si la velocidad del viento es superior a 3,0 m/s, y en condiciones de alta humedad, se debe reducir el tiempo de exposición.

| Influencia de un cambio de chaqueta en las temperaturas mínimas de un conjunto de ropa estándar R |                |                                                 |     |       |     |                     |     |       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------|-----|-------|-----|---------------------|-----|-------|-----|
| Aislamiento estimado de la prenda                                                                 |                | Usuario en movimiento practicando una actividad |     |       |     |                     |     |       |     |
| Cambio de chaqueta (m² K/W)                                                                       |                | Luz 115 (W/m²)                                  |     |       |     | Moderado 170 (W/m²) |     |       |     |
| Rct (m² K/W)                                                                                      | Icler (m² K/W) | Velocidad del aire                              |     |       |     |                     |     |       |     |
|                                                                                                   |                | 0,4 m/s                                         |     | 3 m/s |     | 0,4 m/s             |     | 3 m/s |     |
|                                                                                                   |                | 8 h                                             | 1 h | 8 h   | 1 h | 8 h                 | 1 h | 8 h   | 1 h |
| 0,013                                                                                             | 0,175          | 12                                              | 0   | 18    | 6   | 0                   | -13 | 8     | -5  |
| 0,090                                                                                             | 0,208          | 9                                               | -5  | 16    | 3   | -4                  | -19 | 4     | -9  |
| 0,150                                                                                             | 0,234          | 6                                               | -9  | 14    | -1  | -8                  | -24 | 2     | -13 |
| 0,250                                                                                             | 0,278          | 0                                               | -14 | 11    | -6  | -13                 | -32 | -3    | -18 |

| Nivel de clase de EN14058:2017+A1:2023             |       |
|----------------------------------------------------|-------|
| Tabla 1 – Clasificación de Resistencia Térmica Rct |       |
| Rct (m²· K/W)                                      | Class |
| 0,06 ≤ Rct < 0,12                                  | 1     |
| 0,12 ≤ Rct < 0,18                                  | 2     |
| 0,18 ≤ Rct < 0,25                                  | 3     |
| 0,25 ≤ Rct                                         | 4     |

| Nivel de clase de EN14058:2017+A1:2023              |   |
|-----------------------------------------------------|---|
| Tabla 2 – Clasificación de permeabilidad al aire AP |   |
| 100 < AP                                            | 1 |
| 5 < AP ≤ 100                                        | 2 |
| AP ≤ 5                                              | 3 |

**Restricciones de empleo:**

- Este EPI no proporciona ninguna protección distinta a las descritas anteriormente en el ámbito de protección
- No se proporciona protección contra la mala visibilidad en ausencia de luz.
- El uso de ropa de alta visibilidad que mejore la visibilidad no garantiza que el usuario sea visible en todas las situaciones.
- No use accesorios y prendas de vestir (bolsa, chaleco frío) sobre el EPI que cubran la totalidad o parte de los materiales altamente visibles.
- Cuando la prenda está compuesta por dos piezas, el usuario debe usarlas juntas para lograr el nivel de protección adecuado.
- Un EPI demasiado manchado reduce la superficie altamente visible del conjunto y, en consecuencia, reduce el nivel de protección.
- Los EPI rotos, o con tiras retrorreflectantes sin coser, ya no cumplen con esta norma. Este daño reduce el nivel de protección ofrecido. Debe ser reparado o desguazado.
- Las roturas no deben ser reparadas por el usuario.
- Las acciones mecánicas de lavado o las agresiones mecánicas al utilizar EPI reducen la funcionalidad y longevidad de la prenda.

**Recomendaciones de lavado:** Máx. 5x

El número máximo de lavados especificados no es el único factor del que depende la vida útil de la prenda. La vida útil también dependerá del uso de EPI, mantenimiento, almacenamiento, etc.

|              |               |                      |             |                  |
|--------------|---------------|----------------------|-------------|------------------|
|              |               |                      |             |                  |
| Lavar a 40°C | No usar lejía | No secar en secadora | No planchar | No lavar en seco |

**Composición:**

100% poliéster ripstop con laminado de poliuretano termoplástico y polar (tejido aglomerado)

**Almacenamiento:** Los EPI deben almacenarse en su embalaje original, en un lugar seguro, limpio, ventilado, lejos de la luz y la humedad. La prenda tiene una vida útil de 2 años.

**Eliminación :** Siga la regla de eliminación local

NOTA INFORMATIVA – IT

Questo prodotto è un DPI di categoria 2 conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento UE 2016/425, per il suo uso di base, secondo le norme ad esso applicabili:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Indumenti di protezione - Requisiti generali)  
**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Indumenti ad alta visibilità — Metodi di prova e requisiti)  
**EN 14058:2017+A1:2023** (Indumenti di protezione contro gli ambienti freddi)

Il certificato di esame UE del tipo è stato rilasciato dall'organismo notificato **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598**.

Dichiarazione di conformità UE disponibile all'indirizzo [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**Innocuità:**

Non contiene sostanze a livelli noti o sospetti di avere effetti nocivi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle condizioni prevedibili di impiego. Il suo design non provoca alcuna irritazione o disagio a chi lo indossa.

Questo indumento ad alta visibilità ha lo scopo di segnalare visivamente la presenza dell'utente. L'abbigliamento ad alta visibilità ha lo scopo di dare visibilità a chi lo indossa quando viene visto dai conducenti di veicoli o altre apparecchiature meccaniche, in tutte le condizioni di luce, di giorno (con tessuto fluorescente) e di notte (con strisce retroriflettenti) con la luce dei fari di un veicolo. Il capo è realizzato in un materiale altamente riflettente di Classe 2 (con maniche), Classe 1 (senza maniche). Può essere utilizzato di notte o in caso di maltempo visibile e in altre circostanze in cui le persone che lo indossano devono essere notate. È molto importante rendere più sicura la vita sui mezzi pubblici o la vita quotidiana delle persone e ridurre la possibilità di emergenze, causate da un'attenzione negligente. È ampiamente utilizzato nell'industria navale, siderurgica, meccanica e petrolifera. Inoltre, ha svolto un ruolo di necessità nel babysitter, nell'edilizia e nelle attività all'aperto.

L'indumento ha anche lo scopo di proteggere dall'effetto di un ambiente fresco superiore a -5°C. Può fornire un certo grado di protezione da un ambiente fresco per un certo periodo di tempo, a seconda ad esempio della costituzione e dell'attività personale, dell'abbigliamento che lo accompagna e delle caratteristiche ambientali (velocità del vento, temperatura, umidità).

| Rischio                                                                                                                                                                      | Tipo di clausola #                             | Metodologia di valutazione                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Alta visibilità:<br>360 gradi (visibilità da tutti i lati)<br>Progettazione per il riconoscimento dei moduli<br>Circonferenza del busto<br>Quantità per il giorno e la notte | EN ISO 20471 clausola 4                        | Valutazione del progetto                                |
| Alta visibilità:<br>Qualità per il giorno, visibilità durante il giorno                                                                                                      | EN ISO 20471 clausola 5.1/5.2/5.3              | Prestazioni cromatiche per materiali fluorescenti       |
| Alta visibilità:<br>Qualità per la notte, Visibilità notturna                                                                                                                | EN ISO 20471 clausole 6                        | Prestazioni fotometriche per materiali retroriflettenti |
| Rischio di freddo                                                                                                                                                            | EN 14058 clausola 4.2<br>EN 14058 clausola 4.3 | Resistenza termica, Rct<br>Permeabilità all'aria, AP    |

**Consigli per l'uso :**

- Adatto per attività industriali dove l'utente è soggetto a:
- Per ottenere le prestazioni del capo, questo deve essere ben chiuso.
- Per la protezione di tutto il corpo, gli indumenti protettivi devono essere indossati in uno stato chiuso e con altri dispositivi di protezione adeguati.
- In situazioni pericolose sotto qualsiasi tipo di luce diurna e sotto i fari di un'auto al buio.
- Posizionare i DPI sul corpo in modo che le strisce riflettenti e il tessuto fluorescente siano visibili all'esterno. Non deve essere nascosto sotto nessun altro indumento e/o accessorio.
- Mantieni pulito: se le proprietà ad alta visibilità di questo indumento diventano irrecuperabili, sporche o contaminate, sostituisci l'articolo con uno nuovo. Il capo è conforme alla norma europea EN ISO 20471:2013+A1:2016. La sicurezza è richiesta solo se viene utilizzata e applicata la taglia corretta dell'indumento. Si prega di verificare la presenza di sporco e danni prima dell'uso. Le caratteristiche speciali possono essere limitate o addirittura perse se è eccessivamente sporco e danneggiato, si prega di sostituirlo con uno nuovo.

**Intervallo di temperatura di utilità:**

Si prega di fare riferimento alle seguenti informazioni per un'adeguata protezione dal freddo per il set con la giacca. Abbigliamento di base e articoli aggiuntivi appropriati, come canottiere, mutande, calze, guanti, scarpe... deve essere scelto correttamente per raggiungere 0,174 m<sup>2</sup>· K/W ± resistenza termica del 3%. Se la velocità del vento è superiore a 3,0 m/s e in condizioni di elevata umidità, il tempo di esposizione deve essere ridotto.

| Influenza di un cambio di giacca sulle temperature minime di un set di abbigliamento standard R |                |                                             |     |       |     |                     |     |       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------|-----|-------|-----|---------------------|-----|-------|-----|
| Isolamento stimato del capo                                                                     |                | Utente in movimento che pratica un'attività |     |       |     |                     |     |       |     |
| Cambio giacca (m² K/W)                                                                          |                | Luce 115 (W/m²)                             |     |       |     | Moderato 170 (W/m²) |     |       |     |
| Rct (m² K/W)                                                                                    | Icler (m² K/W) | Velocità dell'aria                          |     |       |     |                     |     |       |     |
|                                                                                                 |                | 0,4 m/s                                     |     | 3 m/s |     | 0,4 m/s             |     | 3 m/s |     |
|                                                                                                 |                | 8 h                                         | 1 h | 8 h   | 1 h | 8 h                 | 1 h | 8 h   | 1 h |
| 0,013                                                                                           | 0,175          | 12                                          | 0   | 18    | 6   | 0                   | -13 | 8     | -5  |
| 0,090                                                                                           | 0,208          | 9                                           | -5  | 16    | 3   | -4                  | -19 | 4     | -9  |
| 0,150                                                                                           | 0,234          | 6                                           | -9  | 14    | -1  | -8                  | -24 | 2     | -13 |
| 0,250                                                                                           | 0,278          | 0                                           | -14 | 11    | -6  | -13                 | -32 | -3    | -18 |

| Livello di classe<br>EN14058:2017+A1:2023                |       |
|----------------------------------------------------------|-------|
| Tabella 1 – Classificazione della resistenza termica Rct |       |
| Rct (m <sup>2</sup> · K/W)                               | Class |
| 0,06 ≤ Rct < 0,12                                        | 1     |
| 0,12 ≤ Rct < 0,18                                        | 2     |
| 0,18 ≤ Rct < 0,25                                        | 3     |
| 0,25 ≤ Rct                                               | 4     |

| Livello di classe<br>EN14058:2017+A1:2023                  |   |
|------------------------------------------------------------|---|
| Tabella 2 – Classificazione della permeabilità all'aria AP |   |
| 100 < AP                                                   | 1 |
| 5 < AP ≤ 100                                               | 2 |
| AP ≤ 5                                                     | 3 |

**Restrizioni all'occupazione :**

- Questo DPI non fornisce alcuna protezione diversa da quelle sopra descritte nell'area di protezione
- In assenza di luce non è prevista una protezione contro la scarsa visibilità
- Indossare indumenti ad alta visibilità che migliorano la visibilità non garantisce che chi li indossa sia visibile in tutte le situazioni.
- Non indossare accessori e capi di abbigliamento (borsa, gilet freddo) sopra i DPI che coprirebbero in tutto o in parte i materiali altamente visibili.
- Quando l'indumento è composto da due pezzi, chi lo indossa deve indossarli insieme per ottenere il livello di protezione appropriato.
- I DPI troppo macchiati riducono la superficie altamente visibile dell'insieme e di conseguenza riducono il livello di protezione.
- I DPI strappati o con strisce retroriflettenti non cucite non sono più conformi a questa norma. Questo danno riduce il livello di protezione offerto. Deve essere riparato o rottamato.
- Gli strappi non devono essere riparati dall'utente.
- Le azioni di lavaggio meccanico o l'aggressione meccanica durante l'utilizzo del DPI riducono la funzionalità e la longevità del capo.

**Consigli di lavaggio:** Max 5x

Il numero massimo di lavaggi specificato non è l'unico fattore da cui dipende la vita del capo. La durata dipenderà anche dall'uso di DPI, manutenzione, stoccaggio, ecc.

|               |                        |                               |                            |                          |
|---------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------|--------------------------|
|               |                        |                               |                            |                          |
| Lavare a 40°C | Divieto di riciclaggio | Non asciugare in asciugatrice | Esclusione del ripassaggio | Lavaggio a secco vietato |

**Composizione:**

100% poliestere ripstop con laminazione in poliuretano termoplastico e pile (tessuto accoppiato)

**Conservazione:** I DPI devono essere conservati nella loro confezione originale, in un luogo sicuro, pulito e ventilato, al riparo dalla luce e dall'umidità. Il capo ha una durata di 2 anni.

**Eliminazione :** segui la regola di eliminazione locale

EN ISO 20471:2013+A1:2016



CAT II



Con maniche



Senza maniche

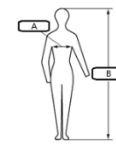
| Designazione               | Classe 3            | Classe 2            | Classe 1            |
|----------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Materiale di base          | 0,80 m <sup>2</sup> | 0,50 m <sup>2</sup> | 0,14 m <sup>2</sup> |
| Materiale retroriflettente | 0,20 m <sup>2</sup> | 0,13 m <sup>2</sup> | 0,10 m <sup>2</sup> |
| Materiale combinato        | -                   | -                   | 0,20 m <sup>2</sup> |

NOTA: La classe dell'abbigliamento è determinata dalla più piccola superficie di materiale visibile.

EN 14058:2017+A1:2023



- 1 Resistenza termica Rct
- 3 Permeabilità all'aria
- X L'indumento "X" non ha testato l'efficace isolamento termico risultante, Icler
- X L'indumento "X" non ha testato la penetrazione dell'acqua



| DIMENSI ONI | Circonferenza torace (cm) A | Stature (cm) B |
|-------------|-----------------------------|----------------|
| XS          | 86-92                       | 166-172        |
| S           | 92-98                       | 170-176        |
| M           | 98-104                      | 174-180        |
| L           | 104-112                     | 178-184        |
| XL          | 112-120                     | 182-188        |
| XXL         | 120-128                     | 182-188        |
| 3XL         | 128-136                     | 188-194        |
| 4XL         | 136-142                     | 188-194        |
| 5XL         | 142-148                     | 188-194        |

## GEBRUIKSAANWIJZING – NL

Dit product is een PBM van categorie 2 die voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsseisen van EU-verordening 2016/425, voor het basisgebruik, volgens de normen die erop van toepassing zijn:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Beschermende kleding - Algemene eisen)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Kleding met hoge zichtbaarheid — Beproevingsmethoden en eisen)

**EN 14058:2017+A1:2023** (Beschermende kleding tegen koude omgevingen)

De verklaring van EU-typeonderzoek is afgegeven door de aangemelde instantie **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598**.

EU-conformiteitsverklaring beschikbaar op [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

EN ISO 20471:2013+A1:2016



CAT II



Met mouwen



Sleeveless

**Onschadelijkheid:**

Het bevat geen stoffen in hoeveelheden waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze onder de te verwachten gebruiksomstandigheden nadelige effecten hebben op de hygiëne of gezondheid van de gebruiker. Het ontwerp veroorzaakt geen irritatie of ongemak voor de drager.

Dit kledingstuk met hoge zichtbaarheid is bedoeld om de aanwezigheid van de gebruiker visueel aan te geven. Kleding met hoge zichtbaarheid is bedoeld om ervoor te zorgen dat de drager opvalt wanneer deze wordt gezien door bestuurders van voertuigen of andere mechanische apparatuur, in alle lichtomstandigheden, dag (door fluorescerende stof) en nacht (door retroreflecterende strips) het licht van de koplampen van een voertuig.

Het kledingstuk is gemaakt van sterk reflecterend materiaal in klasse 2 (met mouwen), klasse 1 (zonder mouwen). Het kan 's nachts of bij slecht zichtbaar weer worden gebruikt, en andere omstandigheden waarin mensen die het dragen worden opgemerkt. Het is van groot belang om het leven in het openbaar vervoer of het dagelijks leven van mensen veilig te stellen en de kans op noodsituaties te verkleinen, veroorzaakt door onzorgvuldige oplettendheid. Het wordt veel gebruikt in de verwerkende industrie van schepen, staal, machines en aardolie. Het vervult ook de noodzakelijke rol bij het bewaken, bouwen en buitenactiviteiten.

Het kledingstuk is ook bedoeld om te beschermen tegen het effect van een koude omgeving boven -5°C. Het kan een zekere mate van bescherming bieden aan een koude omgeving gedurende een bepaalde tijd, afhankelijk van bijvoorbeeld de persoonlijke constitutie en activiteit, de bijbehorende kleding en de omgevingskenmerken (windsnelheid, temperatuur, vochtigheid).

| Risico                                                                                                                                           | Standaardclausule #                        | Toetsing                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Hoge zichtbaarheid:<br>360 graden (zicht van alle kanten)<br>Ontwerp voor formulierherkenning<br>Rondom de romp<br>Hoeveelheid voor dag en nacht | EN ISO 20471 clausule 4                    | Ontwerp beoordeling                                       |
| Hoge zichtbaarheid:<br>Kwaliteit voor dag, Zichtbaarheid overdag                                                                                 | EN ISO 20471 clausule 5.1/5.2/5.3          | Kleurprestaties voor fluorescerend materiaal              |
| Hoge zichtbaarheid:<br>Kwaliteit voor nacht, Nachtzicht                                                                                          | EN ISO 20471 clausule 6                    | Fotometrische prestaties voor retroreflecterend materiaal |
| Koud risico                                                                                                                                      | EN 14058 clause 4.2<br>EN 14058 clause 4.3 | Thermal Resistance, Rct<br>Air permeability, AP           |

**Aanbevelingen voor gebruik:**

- Geschikt voor industriële activiteiten waarbij de gebruiker onderworpen is aan:
- Om de prestaties van het kledingstuk te verkrijgen, moet het goed gesloten zijn.
- Voor de bescherming van het hele lichaam moet beschermende kleding worden gedragen in gesloten toestand en met andere geschikte beschermingsmiddelen.
- In gevaarlijke situaties onder elk type daglicht en onder de koplampen van een auto in het donker.
- Plaats PBM's op het lichaam zodat reflecterende strips en fluorescerende stof naar buiten toe zichtbaar zijn. Het mag niet worden verborgen onder ander kledingstuk en/of accessoire.
- Schoon houden: Als de hoge zichtbaarheidseigenschappen van dit kledingstuk onherstelbaar, vuil of vervuild worden, vervang het artikel dan door een nieuw exemplaar. Het kledingstuk voldoet aan de Europese norm EN ISO 20471:2013+A1:2016. Veiligheid is alleen vereist als de juiste maat van het kledingstuk wordt gebruikt en aangebracht. Controleer voor gebruik het vuil en de beschadigingen. De speciale kenmerken kunnen beperkt zijn of zelfs verloren gaan als deze overmatig vuil en beschadigd is, vervang deze door een nieuw exemplaar.

**Temperatuurbereiken van het nut:**

Raadpleeg de volgende informatie voor een passende bescherming tegen afkoeling voor het hele ensemble met de jas. Basiskleding en passende aanvullende artikelen, zoals ondershirts, onderbroeken, sokken, handschoenen, schoeisel... moet op de juiste manier worden gekozen om 0,174 m<sup>2</sup> te bereiken. K/W ± 3 % thermische weerstand. Als de windsnelheid meer dan 3,0 m/s is en bij een hoge luchtvochtigheid, moet de belichtingstijd worden verkort.

| Invloed van variatie van de jas bij minimumtemperaturen op basis van standaard ensemble R |                |                                    |     |       |     |                      |     |       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|-----|-------|-----|----------------------|-----|-------|-----|
| Geschatte kledingisolatie                                                                 |                | Bewegende activiteit van de drager |     |       |     |                      |     |       |     |
| Variatie van jas (m² K/W)                                                                 |                | Licht 115 (W/m²)                   |     |       |     | Gemiddeld 170 (W/m²) |     |       |     |
| Rct (m² K/W)                                                                              | Icler (m² K/W) | Air velocity                       |     |       |     |                      |     |       |     |
|                                                                                           |                | 0,4 m/s                            |     | 3 m/s |     | 0,4 m/s              |     | 3 m/s |     |
|                                                                                           |                | 8 h                                | 1 h | 8 h   | 1 h | 8 h                  | 1 h | 8 h   | 1 h |
| 0,013                                                                                     | 0,175          | 12                                 | 0   | 18    | 6   | 0                    | -13 | 8     | -5  |
| 0,090                                                                                     | 0,208          | 9                                  | -5  | 16    | 3   | -4                   | -19 | 4     | -9  |
| 0,150                                                                                     | 0,234          | 6                                  | -9  | 14    | -1  | -8                   | -24 | 2     | -13 |
| 0,250                                                                                     | 0,278          | 0                                  | -14 | 11    | -6  | -13                  | -32 | -3    | -18 |

**Beperkingen voor gebruik:**

- Deze PBM bieden geen andere bescherming dan hierboven beschreven op het gebied van bescherming
- Bescherming tegen slecht zicht is niet voorzien bij afwezigheid van licht
- Het dragen van goed zichtbare kleding die de opvallendheid vergroot, garandeert niet dat de drager in alle situaties zichtbaar is.
- Draag geen accessoires en kledingstukken (tas, koud vest) over de PBM die alle of een deel van de goed zichtbare materialen zouden bedekken.
- Wanneer het kledingstuk uit twee delen bestaat, moet de drager ze samen dragen om het juiste beschermingsniveau te bereiken.
- Te bevelte PBM's verminderen het goed zichtbare oppervlak van de assemblage en verminderen daardoor het beschermingsniveau.
- PBM's die gescheurd zijn, of waarvan de retroreflecterende strips niet zijn gestikt, voldoen niet meer aan deze norm. Deze schade vermindert het geboden beschermingsniveau. Het moet worden gerepareerd of gesloopt.
- Scheuren mogen niet door de gebruiker worden gerepareerd.
- Mechanische wasacties of mechanische agressie bij het gebruik van PBM's verminderen de functionaliteit en levensduur van het kledingstuk.

**Wasadvies:** Max 5x

Het opgegeven maximale aantal wasbeurten is niet de enige factor waarvan de levensduur van het kledingstuk afhangt. De levensduur zal ook afhangen van het gebruik van PBM's, onderhoud, opslag, etc.

|                |                 |                   |               |                   |
|----------------|-----------------|-------------------|---------------|-------------------|
|                |                 |                   |               |                   |
| Wassen op 40°C | Bleken verboden | Niet in de droger | Niet strijken | Stomerij verboden |

**Compositie:**

100% polyester ripstop met thermoplastische polyurethaan laminering en fleece (gebonden stof)

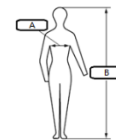
**Opslag:** PBM's moeten worden bewaard in de originele verpakking, op een veilige, schone, geventileerde plaats, uit de buurt van licht en vocht. Het kledingstuk heeft een levensduur van 2 jaar.

**Verwijdering:** Volg de lokale eliminatieregels

EN 14058:2017+A1:2023



**1** Thermische weerstand Rct  
**3** Luchtdoorlatendheid  
**X** "X" het kledingstuk testte niet de resulterende effectieve thermische isolatie, Icler  
**X** "X" het kledingstuk heeft de waterpenetratie niet getest



| GROOTTE | Borst (cm) A | Hoogte (cm) B |
|---------|--------------|---------------|
| XS      | 86-92        | 166-172       |
| S       | 92-98        | 170-176       |
| M       | 98-104       | 174-180       |
| L       | 104-112      | 178-184       |
| XL      | 112-120      | 182-188       |
| XXL     | 120-128      | 182-188       |
| 3XL     | 128-136      | 188-194       |
| 4XL     | 136-142      | 188-194       |
| 5XL     | 142-148      | 188-194       |

| Klasniveau van EN14058 :2017+A1:2023                 |       |
|------------------------------------------------------|-------|
| Tabel 1 – Classificatie van thermische weerstand Rct |       |
| Rct (m <sup>2</sup> K/W)                             | Class |
| 0,06 ≤ Rct < 0,12                                    | 1     |
| 0,12 ≤ Rct < 0,18                                    | 2     |
| 0,18 ≤ Rct < 0,25                                    | 3     |
| 0,25 ≤ Rct                                           | 4     |

| Klasniveau van EN14058 :2017+A1:2023               |   |
|----------------------------------------------------|---|
| Tabel 2 – Classificatie van luchtdoorlatendheid AP |   |
| 100 < AP                                           | 1 |
| 5 < AP ≤ 100                                       | 2 |
| AP ≤ 5                                             | 3 |

## INSTRUKCJA UŻYCIA – PL

Ten produkt jest ŚOI kategorii 2, który jest zgodny z podstawowymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w rozporządzeniu UE 2016/425, do jego podstawowego zastosowania, zgodnie z obowiązującymi go normami:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Odzież ochronna - wymagania ogólne)  
**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Odzież ostrzegawcza – Metody badań i wymagania)  
**EN 14058:2017+A1:2023** (Odzież ochronna – Wyroby odzieżowe chroniące przed chłodem)

Certyfikat badania typu UE został wydany przez jednostkę notyfikowaną **SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598**. Deklaracja zgodności UE dostępna pod adresem [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**Nieszkodliwość:**

Nie zawiera substancji w stężeniach, o których wiadomo lub podejrzewa się, że mają niekorzystny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidywalnych warunkach stosowania. Jego konstrukcja nie powoduje żadnych podrażnień ani dyskomfortu u użytkownika.

Ta odzież o wysokiej widoczności ma na celu wizualne zasygnalizowanie obecności użytkownika. Odzież ostrzegawcza ma na celu zapewnienie widoczności osoby noszącej, gdy jest widziana przez kierowców pojazdów lub innych urządzeń mechanicznych, w każdych warunkach oświetleniowych, w dzień (dzięki tkaninie fluorescencyjnej) i w nocy (dzięki paskom odbłaskowym) światła reflektorów pojazdu.

Ubranie wykonane jest z materiału o wysokim współczynniku odbicia klasy 2 (z rękawami), klasy 1 (bez rękawów). Może być używany w nocy lub przy widocznej złej pogodzie, a także w innych okolicznościach, gdy osoby noszące go muszą być zauważone. Bardzo ważne jest, aby życie w transporcie publicznym lub codzienne życie ludzi było bezpieczniejsze, a także aby zmniejszyć możliwość wystąpienia sytuacji awaryjnych spowodowanych nieostrożną uwagą. Jest szeroko stosowany w przemyśle stocznym, stalowym, maszynowym i naftowym. Odegrał również rolę konieczności w opiece nad dziećmi, budowie i zajęciach na świeżym powietrzu.

Odzież ma również za zadanie chronić przed wpływem chłodnego otoczenia powyżej -5°C. Może zapewniać pewien stopień ochrony przed chłodnym środowiskiem przez pewien czas, w zależności na przykład od osobistej budowy i aktywności, towarzyszącej mu odzieży oraz cech środowiska (prędkość wiatru, temperatura, wilgotność).

| Ryzyko                                                                                                                                                           | Klauzula standardowa #                           | Metoda oceny                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Dobra widoczność:<br>360 stopni (widoczność ze wszystkich stron)<br>Projektowanie pod kątem rozpoznawania formularzy<br>Wózków tułowa<br>Ilość na dzień i na noc | EN ISO 20471 klauzula 4                          | Ocena projektu                                             |
| Dobra widoczność:<br>Jakość w ciągu dnia, widoczność w ciągu dnia                                                                                                | EN ISO 20471, klauzula 5.1/5.2/5.3               | Wydajność kolorystyczna materiału fluorescencyjnego        |
| Dobra widoczność:<br>Jakość w nocy, Widoczność w nocy                                                                                                            | EN ISO 20471 klauzula 6                          | Wydajność fotometryczna materiału odbłaskowego             |
| Ryzyko zimna                                                                                                                                                     | EN 14058, klauzula 4.2<br>EN 14058, klauzula 4.3 | Odporność termiczna, Rct<br>Przepuszczalność powietrza, AP |

**Zalecenia dotyczące stosowania:**

- Nadaje się do działalności przemysłowej, w której użytkownik podlega:
- Aby uzyskać właściwości użytkowe odzieży, musi ona być odpowiednio zamknięta.
- W celu ochrony całego ciała odzież ochronna powinna być noszona w stanie zamkniętym i z innym odpowiednim wyposażeniem ochronnym.
- W niebezpiecznych sytuacjach przy każdym świetle dziennym i pod światłami samochodu w ciemności.
- Umieścić środki ochrony osobistej na dziele tak, aby paski odbłaskowe i tkanina fluorescencyjna były widoczne na zewnątrz. Nie wolno go ukrywać pod żadną inną odzieżą i/lub akcesoriom.
- Utrzymuj czystość: Jeśli właściwości dobrze widoczne tej odzieży staną się niemożliwe do uratowania, zabrudzone lub zanieczyszczone, wymień przedmiot na nowy. Odzież jest zgodna z europejską normą EN ISO 20471:2013+A1:2016. Bezpieczeństwo jest wymagane tylko wtedy, gdy używany i stosowany jest odpowiedni rozmiar odzieży. Przed użyciem sprawdź, czy nie ma brudu i uszkodzeń. Specjalne funkcje mogą zostać ograniczone lub nawet utracone, jeśli jest nadmiernie zabrudzony i uszkodzony, wymień go na nowy.

**Zakresy temperatur użytkowych:**

Prosimy o zapoznanie się z poniższymi informacjami w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed zimnem dla zestawu z kurtką. Podstawowa odzież i odpowiednie dodatkowe elementy, takie jak podkoszulki, majtki, skarpetki, rękawiczki, buty... musi być prawidłowo dobrany, aby osiągnąć 0,174 m<sup>2</sup> K/W ± 3% oporu cieplnego. Jeśli prędkość wiatru jest większa niż 3,0 m/s i w warunkach dużej wilgotności, czas ekspozycji powinien zostać skrócony.

| Wpływ zmienności kurtki w minimalnych temperaturach w oparciu o standardowy zestaw R |                                        |                               |     |       |     |                                |     |       |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|-----|-------|-----|--------------------------------|-----|-------|-----|
| Szacowana izolacja odzieży                                                           |                                        | Aktywność ruchowa użytkownika |     |       |     |                                |     |       |     |
| Odmiana kurtki (m <sup>2</sup> K/W)                                                  |                                        | Lekki 115 (W/m <sup>2</sup> ) |     |       |     | Średni 170 (W/m <sup>2</sup> ) |     |       |     |
| R <sub>ct</sub> (m <sup>2</sup> K/W)                                                 | I <sub>cler</sub> (m <sup>2</sup> K/W) | Prędkość powietrza            |     |       |     |                                |     |       |     |
|                                                                                      |                                        | 0,4 m/s                       |     | 3 m/s |     | 0,4 m/s                        |     | 3 m/s |     |
|                                                                                      |                                        | 8 h                           | 1 h | 8 h   | 1 h | 8 h                            | 1 h | 8 h   | 1 h |
| 0,013                                                                                | 0,175                                  | 12                            | 0   | 18    | 6   | 0                              | -13 | 8     | -5  |
| 0,090                                                                                | 0,208                                  | 9                             | -5  | 16    | 3   | -4                             | -19 | 4     | -9  |
| 0,150                                                                                | 0,234                                  | 6                             | -9  | 14    | -1  | -8                             | -24 | 2     | -13 |
| 0,250                                                                                | 0,278                                  | 0                             | -14 | 11    | -6  | -13                            | -32 | -3    | -18 |

**Zalecenia dotyczące stosowania:**

- Niniejsze SOI nie zapewniają żadnej ochrony poza opisanymi powyżej w obszarze ochrony
- Ochrona przed słabą widocznością nie jest zapewniona w przypadku braku światła
- Noszenie odzieży o wysokiej widoczności, która zwiększa widoczność, nie gwarantuje, że użytkownik jest widoczny we wszystkich sytuacjach.
- Nie noś akcesoriów i elementów odzieży (torby, zimnej kamizelki) na środkach ochrony osobistej, które zakrywałyby całość lub część dobrze widocznych materiałów.
- Gdy odzież składa się z dwóch części, użytkownik musi nosić je razem, aby osiągnąć odpowiedni poziom ochrony.
- Zbyt zabrudzone środki ochrony indywidualnej zmniejszają dobrze widoczną powierzchnię zespołu, a w konsekwencji obniżają poziom ochrony.
- SOI, które zostały podarte lub mają odbłaskowe paski, które nie są zszyte, nie są już zgodne z tą normą. To uszkodzenie obniża poziom oferowanej ochrony. Musi zostać naprawiony lub złomowany.
- Rozdarcia nie powinny być naprawiane przez użytkownika.
- Pranie mechaniczne lub agresja mechaniczna podczas stosowania środków ochrony indywidualnej zmniejszają funkcjonalność i trwałość odzieży.

**Zalecenia dotyczące prania:** Max 5x

Podana maksymalna liczba prań nie jest jedynym czynnikiem, od którego zależy żywotność odzieży. Żywotność będzie również zależeć od stosowania środków ochrony indywidualnej, konserwacji, przechowywania itp.

|                          |                                 |                                |                         |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
|                          |                                 |                                |                         |                                 |
| Prać w temperaturze 40°C | Zakaz prania brudnych pleniędzy | Nie suszyć w suszarce bębnowej | Z wyłączeniem repassage | Zabronione czyszczenie na sucho |

**Kompozycja:**

100% poliestr ripstop z laminacją z termoplastycznego poliuretanu i polarem (tkanina klejona)

**Przechowywanie:** Środki ochrony indywidualnej powinny być przechowywane w oryginalnym opakowaniu, w bezpiecznym, czystym, przewiewnym miejscu, z dala od światła i wilgoci. Odzież ma żywotność 2 lata.

**Eliminacja:** Postępuj zgodnie z lokalną regułą eliminacji

## EN ISO 20471:2013+A1:2016



CAT II



Z rękawami

2



Bez rękawów

1

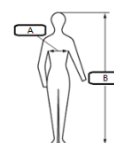
| Oznaczenie          | Klasa 3             | Klasa 2             | Klasa 1             |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Materiał bazowy     | 0,80 m <sup>2</sup> | 0,50 m <sup>2</sup> | 0,14 m <sup>2</sup> |
| Materiał odbłaskowy | 0,20 m <sup>2</sup> | 0,13 m <sup>2</sup> | 0,10 m <sup>2</sup> |
| Połączony materiał  | -                   | -                   | 0,20 m <sup>2</sup> |

UWAGA: O klasie odzieży decyduje najmniejsza powierzchnia widocznego materiału.

## EN 14058:2017+A1:2023

1  
3  
X  
X

Opór cieplny Rct  
Przepuszczalność powietrza  
Odzież "X" nie została przetestowana pod kątem uzyskania skutecznej izolacji termicznej, Icler  
Odzież "X" nie była testowana pod kątem przenikania wody



| ROZMIAR Y | Obwód klatki piersiowej j (cm) A | Wzrosty (cm) B |
|-----------|----------------------------------|----------------|
| XS        | 86-92                            | 166-172        |
| S         | 92-98                            | 170-176        |
| M         | 98-104                           | 174-180        |
| L         | 104-112                          | 178-184        |
| XL        | 112-120                          | 182-188        |
| XXL       | 120-128                          | 182-188        |
| 3XL       | 128-136                          | 188-194        |
| 4XL       | 136-142                          | 188-194        |
| 5XL       | 142-148                          | 188-194        |

| Poziom klasy EN14058:2017+A1:2023                      |   |
|--------------------------------------------------------|---|
| Tabela 2 – Klasyfikacja przepuszczalności powietrza AP |   |
| 100 < AP                                               | 1 |
| 5 < AP ≤ 100                                           | 2 |
| AP ≤ 5                                                 | 3 |

| Poziom klasy EN14058:2017+A1:2023           |       |
|---------------------------------------------|-------|
| Tabela 1 – Klasyfikacja oporu cieplnego Rct |       |
| Rct (m <sup>2</sup> K/W)                    | Klasa |
| 0,06 ≤ Rct < 0,12                           | 1     |
| 0,12 ≤ Rct < 0,18                           | 2     |
| 0,18 ≤ Rct < 0,25                           | 3     |
| 0,25 ≤ Rct                                  | 4     |

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE – RO

Acest produs este un EIP de categoria 2 care respectă cerințele esențiale de sănătate și siguranță ale Regulamentului UE 2016/425, pentru utilizarea sa de bază, conform standardelor aplicabile :

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale)  
**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate – Metode și cerințe de încercare)  
**EN 14058:2017+A1:2023** (Îmbrăcăminte de protecție împotriva mediilor reci)

Certificatul de examinare UE de tip a fost eliberat de organismul notificat **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598**.  
 Declarația de conformitate UE disponibilă la adresa [www.groupe-rq.com](http://www.groupe-rq.com)

**Inofensivitate:**

Nu conține substanțe la niveluri cunoscute sau suspectate a avea efecte adverse asupra igienei sau sănătății utilizatorului în condiții de utilizare previzibile. Designul său nu provoacă iritații sau disconfort purtătorului.

Acest articol de îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate este destinat să semnaleze vizual prezența utilizatorului. Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate este menită să ofere o vizibilitate a purtătorului atunci când este văzută de conducătorii de vehicule sau alte echipamente mecanice, în toate condițiile de lumină, zi (prin țesătură fluorescentă) și noapte (prin benzi retroreflectorizante) lumina farurilor unui vehicul. Îmbrăcăminte este confecționată dintr-un material foarte reflectorizant din clasa 2 (cu mâneci), clasa 1 (fără mâneci). Poate fi folosit noaptea sau pe vreme rea vizibilă și în alte circumstanțe în care persoanele care îl poartă trebuie să fie observate. Este foarte important să facem viața în transportul public sau viața de zi cu zi a oamenilor mai sigură și să reducem posibilitatea situațiilor de urgență, cauzate de atenția neglijentă. Este utilizat pe scară largă în industria navală, oțelului, mașinilor și petrolului. De asemenea, a jucat un rol necesar în babysitting, construcții și activități în aer liber.

Îmbrăcăminte este, de asemenea, destinată să protejeze împotriva efectului unui mediu răcoros peste -5°C. Poate oferi un anumit grad de protecție împotriva unui mediu răcoros pentru o perioadă de timp, în funcție de constituția și activitatea personală, de îmbrăcăminte care o însoțește și de caracteristicile mediului (viteza vântului, temperatură, umiditate).

| Risc                                                                                                                                                                              | Tipul clauzei #                            | Metodologia de evaluare                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Vizibilitate ridicată:<br>360 de grade (vizibilitate din toate părțile)<br>Design pentru recunoașterea formularelor<br>Circumferința trunchiului<br>Cantitate pentru zi și noapte | EN ISO 20471 clauza 4                      | Evaluarea proiectului                                         |
| Vizibilitate ridicată:<br>Calitate pentru zi, vizibilitate în timpul zilei                                                                                                        | EN ISO 20471 clauza 5.1/5.2/5.3            | Performanța culorii pentru materiale fluorescente             |
| Vizibilitate ridicată:<br>Calitate pentru noapte, Vizibilitate pe timp de noapte                                                                                                  | EN ISO 20471 clauza 6                      | Performanță fotometrică pentru materiale retroreflectorizante |
| Risc de frig                                                                                                                                                                      | EN 14058 clauza 4.2<br>EN 14058 clauza 4.3 | Rezistență termică, RCT<br>Permeabilitate la aer, AP          |

**Recomandări de utilizare :**

- Potrivit pentru activități industriale în care utilizatorul este supus la:
- Pentru a obține performanța îmbrăcăminte, aceasta trebuie să fie închisă corespunzător.
- Pentru protecția întregului corp, îmbrăcăminte de protecție trebuie purtată în stare închisă și cu alte echipamente de protecție adecvate.
- În situații periculoase sub orice tip de lumină naturală și sub farurile unei mașini pe întineric.
- Așezați EIP pe corp, astfel încât benzile reflectorizante și țesătura fluorescentă să fie vizibile la exterior. Nu trebuie ascuns sub niciun alt articol de îmbrăcăminte și/sau accesoriu.
- Păstrați-vă curat: Dacă proprietățile de înaltă vizibilitate ale acestui articol de îmbrăcăminte devin irecuperabile, murdare sau contaminate, înlocuiți articolul cu unul nou. Îmbrăcăminte respectă standardul european EN ISO 20471:2013+A1:2016. Siguranța este necesară numai dacă se folosește și se aplică dimensiunea corectă a îmbrăcăminte. Vă rugăm să verificați dacă există murdărie și deteriorări înainte de utilizare. Caracteristicile speciale pot fi restricționate sau chiar pierdute dacă este excesiv de murdar și deteriorat, vă rugăm să îl înlocuiți cu unul nou.

**Intervale de temperatură ale utilităților:**

Vă rugăm să consultați următoarele informații pentru o protecție adecvată la frig pentru setul cu jachetă. Îmbrăcăminte de bază și articole suplimentare adecvate, cum ar fi tricouri, chiloți, șosete, mănuși, pantofi... trebuie alese corect pentru a atinge 0,174 m<sup>2</sup> K/W ± rezistență termică de 3%. Dacă viteza vântului este mai mare de 3.0 m/s și în condiții de umiditate ridicată, timpul de expunere trebuie redus.

| Influența unei schimbări de jachetă asupra temperaturilor minime ale unui set de îmbrăcăminte standard R |                |                                                   |     |       |     |                    |     |       |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------|-----|-------|-----|--------------------|-----|-------|-----|
| Izolație estimată a îmbrăcăminte                                                                         |                | Utilizator în mișcare care exersează o activitate |     |       |     |                    |     |       |     |
| Schimbarea jachetei (m² K/W)                                                                             |                | Lumină 115 (W/m²)                                 |     |       |     | Moderat 170 (W/m²) |     |       |     |
| Rct (m² K/W)                                                                                             | Icler (m² K/W) | Viteza aerului                                    |     |       |     |                    |     |       |     |
|                                                                                                          |                | 0,4 m/s                                           |     | 3 m/s |     | 0,4 m/s            |     | 3 m/s |     |
|                                                                                                          |                | 8 h                                               | 1 h | 8 h   | 1 h | 8 h                | 1 h | 8 h   | 1 h |
| 0,013                                                                                                    | 0,175          | 12                                                | 0   | 18    | 6   | 0                  | -13 | 8     | -5  |
| 0,090                                                                                                    | 0,208          | 9                                                 | -5  | 16    | 3   | -4                 | -19 | 4     | -9  |
| 0,150                                                                                                    | 0,234          | 6                                                 | -9  | 14    | -1  | -8                 | -24 | 2     | -13 |
| 0,250                                                                                                    | 0,278          | 0                                                 | -14 | 11    | -6  | -13                | -32 | -3    | -18 |

| Nivelul clasei EN14058:2017+A1:2023              |       |
|--------------------------------------------------|-------|
| Tabelul 1 – Clasificarea rezistenței termice RCT |       |
| Rct (m <sup>2</sup> K/W)                         | Clasă |
| 0,06 ≤ Rct < 0,12                                | 1     |
| 0,12 ≤ Rct < 0,18                                | 2     |
| 0,18 ≤ Rct < 0,25                                | 3     |
| 0,25 ≤ Rct                                       | 4     |

## EN ISO 20471:2013+A1:2016



2



1

CAT II

Cu mâneci

Fără mâneci

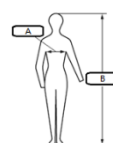
| Denumirea                    | Clasa 3             | Clasa 2             | Clasa 1             |
|------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Material de bază             | 0,80 m <sup>2</sup> | 0,50 m <sup>2</sup> | 0,14 m <sup>2</sup> |
| Material retroreflectorizant | 0,20 m <sup>2</sup> | 0,13 m <sup>2</sup> | 0,10 m <sup>2</sup> |
| Material combinat            | -                   | -                   | 0,20 m <sup>2</sup> |

NOTA: Clasa de îmbrăcăminte este determinată de cea mai mică suprafață de material vizibil.

## EN 14058:2017+A1:2023

1  
3  
X  
X

Rezistență termică Rct  
 Permeabilitatea aerului  
 Îmbrăcăminte "X" nu a testat izolația termică eficientă rezultată, Icler  
 Îmbrăcăminte "X" nu a testat pătrunderea apei



| MĂRIMI | Circumferința pieptului (cm) A | Staturi (cm) B |
|--------|--------------------------------|----------------|
| XS     | 86-92                          | 166-172        |
| S      | 92-98                          | 170-176        |
| M      | 98-104                         | 174-180        |
| L      | 104-112                        | 178-184        |
| XL     | 112-120                        | 182-188        |
| XXL    | 120-128                        | 182-188        |
| 3XL    | 128-136                        | 188-194        |
| 4XL    | 136-142                        | 188-194        |
| 5XL    | 142-148                        | 188-194        |

**Restricții de angajare:**

- Acest EIP nu oferă nicio altă protecție decât cele descrise mai sus în domeniul de protecție
- Protecția împotriva vizibilității slabe nu este asigurată în absența luminii
- Purtarea de îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate care sporește vizibilitatea nu garantează că purtătorul este vizibil în toate situațiile.
- Nu purtați accesorii și articole vestimentare (geantă, vestă rece) peste EIP care ar acoperi toate sau o parte din materialele foarte vizibile.
- Când îmbrăcăminte este alcătuită din două piese, purtătorul trebuie să le poarte împreună pentru a atinge nivelul adecvat de protecție.
- EIP prea pătat reduce suprafața foarte vizibilă a ansamblului și, în consecință, reduce nivelul de protecție.
- EIP care a fost rupt sau are benzi retroreflectorizante care nu sunt cusute, nu mai respectă acest standard. Această deteriorare reduce nivelul de protecție oferit. Trebuie reparat sau casat.
- Lacrimile nu trebuie reparate de utilizator.
- Acțiunile de spălare mecanică sau agresiunea mecanică atunci când se utilizează EIP reduc funcționalitatea și longevitatea îmbrăcăminte.

**Recomandări de spălare:** Max 5x

Numărul maxim de spălări specificat nu este singurul factor de care depinde durata de viață a articolului de îmbrăcăminte. Durata de viață va depinde, de asemenea, de utilizarea EIP, întreținere, depozitare etc.

|                  |                    |                        |             |                               |
|------------------|--------------------|------------------------|-------------|-------------------------------|
|                  |                    |                        |             |                               |
| Se spală la 40°C | Spălarea interzisă | A nu se usca cu tambur | Fără călcat | Curățătoria chimică interzisă |

**Compoziție:**

100% poliester ripstop cu laminare poliuretanică termoplastică și lână (țesătură lipită)

**Depozitare:** EIP trebuie depozitate în ambalajul original, într-un loc sigur, curat, ventilat, departe de lumină și umiditate. Acest articol de îmbrăcăminte are o durată de viață de 2 ani.

**Eliminare:** Urmăți regula de eliminare locală

INFORMAČNÝ LIST – SK

Tento výrobok je OOP kategórie 2, ktoré spĺňajú základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky nariadenia EÚ 2016/425 na základné použitie podľa noriem, ktoré sa naň vzťahujú:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Ochranný odev - Všeobecné požiadavky)  
**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Odevy s vysokou viditeľnosťou. Skúšobné metódy a požiadavky)  
**EN 14058:2017+A1:2023** (Ochranné odevy – Odevy na ochranu pred chladným prostredím)

EÚ certifikát o typovom preskúmaní vydala notifikovaná osoba **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598**.  
EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na adrese [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**Neškodnosť:**

Neobsahuje látky v takých množstvách, o ktorých je známe alebo existuje podozrenie, že majú za predvídateľných podmienok použitia nepriaznivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa. Jeho dizajn nespôsobuje nositeľovi žiadne podráždenie ani nepohodlie.

Tento odev s vysokou viditeľnosťou je určený na vizuálnu signalizáciu prítomnosti používateľa. Odev s vysokou viditeľnosťou je určený na to, aby poskytoval viditeľnosť nositeľa pri pohľade vodičov vozidiel alebo iných mechanických zariadení za všetkých svetelných podmienok, vo dne (fluorescenčnou tkaninou) a v noci (pomocou reflexných pásov) svetla svetlomietov vozidla.

Odev je vyrobený z vysoko reflexného materiálu triedy 2 (s rukávmi), triedy 1 (bez rukávov). Môže sa používať v noci alebo za viditeľného nepriaznivého počasia a za iných okolností, keď si treba všimnúť ľudí, ktorí ho nosia. Je veľmi dôležité, aby bol život vo verejnej doprave alebo každodenný život ľudí bezpečnejší a aby sa znížila možnosť núdzových situácií spôsobených neopatrnou pozornosťou. Je široko používaný v lodnom, oceľárskom, strojárskom a ropnom priemysle. Tiež zohráva nevyhnutnú úlohu pri strážení detí, stavbe a outdoorových aktivitách.

Odev je tiež určený na ochranu pred účinkom chladného prostredia nad -5 °C. Môže poskytnúť určitý stupeň ochrany pred chladným prostredím po určitú dobu, napríklad v závislosti od osobnej konštitúcie a aktivity, oblečenia, ktoré ho sprevádza, a vlastností prostredia (rýchlosť vetra, teplota, vlhkosť).

| Riziko                                                                                                                                                | Štandardná doložka #                       | Metóda hodnotenia                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Vysoká viditeľnosť:<br>360 stupňov (viditeľnosť zo všetkých strán)<br>Dizajn na rozpoznávanie formulárov<br>Obklopenie trupu<br>Množstvo na deň a noc | EN ISO 20471 článok 4                      | Posúdenie dizajnu                             |
| Vysoká viditeľnosť:<br>Kvalita na deň, Denná viditeľnosť                                                                                              | EN ISO 20471 článok 5.1/5.2/5.3            | Farebný výkon pre fluorescenčný materiál      |
| Vysoká viditeľnosť:<br>Kvalita pre noc, Viditeľnosť v noci                                                                                            | EN ISO 20471 článok 6                      | Fotometrický výkon pre retroreflexný materiál |
| Riziko prechladnutia                                                                                                                                  | EN 14058 článok 4.2<br>EN 14058 článok 4.3 | Teplý odpor, Rct<br>Priepustnosť vzduchu, AP  |

**Odporúčania na použitie :**

- Vhodné pre priemyselné činnosti, kde používateľ podlieha:
- Aby sa dosiahol výkon odevu, musí byť správne uzavretý.
- Na ochranu celého tela by sa mal ochranný odev nosiť v uzavretom stave a s inými vhodnými ochrannými prostriedkami.
- V nebezpečných situáciách za akéhokoľvek denného svetla a pod svetlometmi automobilu v tme.
- Umiestnite OOP na telo tak, aby boli reflexné pružky a fluorescenčná tkanina viditeľné von. Nesmie byť skrytý pod žiadnym iným odevom a/alebo príslušenstvom.
- Udržujte čistotu: Ak sa vlastnosti tohto odevu s vysokou viditeľnosťou stanú nezachrániteľnými, znečistenými alebo kontaminovanými, vymeňte predmet za nový. Odev spĺňa európsku normu EN ISO 20471:2013+A1:2016. Bezpečnosť je potrebná len vtedy, ak sa používa a aplikuje správna veľkosť odevu. Pred použitím skontrolujte, či nie sú znečistené a poškodené. Špeciálne funkcie môžu byť obmedzené alebo dokonca stratené, ak sú nadmerne znečistené a poškodené, vymeňte ich za nové.

**Rozsahy teplôt energie:**

Správnu ochranu súpravy s bundou pred chladom nájdete v nasledujúcich informáciách. Základné oblečenie a vhodné doplnkové predmety, ako sú tielka, spodky, ponožky, rukavice, topánky... musí byť správne zvolený, aby dosiahol 0,174 m<sup>2</sup>. K/W ± 3% teplý odpor. Ak je rýchlosť vetra vyššia ako 3.0 m/s a v podmienkach vysokej vlhkosti, čas expozície by sa mal skrátiť.

| Vplyv variácie plášte pri minimálnych teplotách na základe štandardného súboru R |                |                         |     |       |     |                    |     |       |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------|-----|-------|-----|--------------------|-----|-------|-----|
| Estimated Clothing insulation                                                    |                | Variácia bundy (m² K/W) |     |       |     |                    |     |       |     |
| Variácia bundy (m² K/W)                                                          |                | Svetlo 115 (W/m²)       |     |       |     | Stredná 170 (W/m²) |     |       |     |
| Rct (m² K/W)                                                                     | Icler (m² K/W) | Rýchlosť vzduchu        |     |       |     |                    |     |       |     |
|                                                                                  |                | 0,4 m/s                 |     | 3 m/s |     | 0,4 m/s            |     | 3 m/s |     |
|                                                                                  |                | 8 h                     | 1 h | 8 h   | 1 h | 8 h                | 1 h | 8 h   | 1 h |
| 0,013                                                                            | 0,175          | 12                      | 0   | 18    | 6   | 0                  | -13 | 8     | -5  |
| 0,090                                                                            | 0,208          | 9                       | -5  | 16    | 3   | -4                 | -19 | 4     | -9  |
| 0,150                                                                            | 0,234          | 6                       | -9  | 14    | -1  | -8                 | -24 | 2     | -13 |
| 0,250                                                                            | 0,278          | 0                       | -14 | 11    | -6  | -13                | -32 | -3    | -18 |

| Úroveň triedy EN14058:2017+A1:2023            |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| Tabuľka 1 – Klasifikácia tepelného odporu Rct |        |
| Rct (m <sup>2</sup> . K/W)                    | Trieda |
| 0,06 ≤ Rct < 0,12                             | 1      |
| 0,12 ≤ Rct < 0,18                             | 2      |
| 0,18 ≤ Rct < 0,25                             | 3      |
| 0,25 ≤ Rct                                    | 4      |

EN ISO 20471:2013+A1:2016



CAT II



S rukávmi

2



Bez rukávov

1

| Označenie                                                                     | Trieda 3            | Trieda 2            | Trieda 1            |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Podkladový materiál                                                           | 0,80 m <sup>2</sup> | 0,50 m <sup>2</sup> | 0,14 m <sup>2</sup> |
| Odrasový materiál                                                             | 0,20 m <sup>2</sup> | 0,13 m <sup>2</sup> | 0,10 m <sup>2</sup> |
| Kombinovaný materiál                                                          | -                   | -                   | 0,20 m <sup>2</sup> |
| POZNÁMKA: Trieda oblečenia je určená najmenšou plochou viditeľného materiálu. |                     |                     |                     |

EN 14058:2017+A1:2023



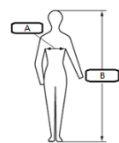
1

3

X

X

Teplý odpor Rct  
Priepustnosť vzduchu  
Odev "X" netestoval výslednú účinnú tepelnú izoláciu, Icler  
Odev "X" netestoval prenikanie vody



| VEĽKOSŤ | Veľkosť hrudníka (cm) A | Výška (cm) B |
|---------|-------------------------|--------------|
| XS      | 86-92                   | 166-172      |
| S       | 92-98                   | 170-176      |
| M       | 98-104                  | 174-180      |
| L       | 104-112                 | 178-184      |
| XL      | 112-120                 | 182-188      |
| XXL     | 120-128                 | 182-188      |
| 3XL     | 128-136                 | 188-194      |
| 4XL     | 136-142                 | 188-194      |
| 5XL     | 142-148                 | 188-194      |

| Úroveň triedy EN14058:2017+A1:2023                |   |
|---------------------------------------------------|---|
| Tabuľka 2 – Klasifikácia priepustnosti vzduchu AP |   |
| 100 < AP                                          | 1 |
| 5 < AP ≤ 100                                      | 2 |
| AP ≤ 5                                            | 3 |

**Obmedzenia zamestnanosti:**

- Tieto OOPP neposkytujú v oblasti ochrany žiadnu inú ochranu ako tie, ktoré sú opísané vyššie
- Pri neprítomnosti svetla nie je zabezpečená ochrana pred zlou viditeľnosťou
- Nosenie oblečenia s vysokou viditeľnosťou, ktoré zvýrazňuje nápadnosť, nezaručuje, že nositeľ je viditeľný vo všetkých situáciách.
- Nenoste doplnky a odevy (taška, studená vesta) cez OOP, ktoré by pokrývali všetky alebo časť dobre viditeľných materiálov.
- Ak sa odev skladá z dvoch kusov, nositeľ ich musí nosiť spolu, aby sa dosiahla primeraná úroveň ochrany.
- Príliš zafarbené OOP znižujú dobre viditeľnú plochu zostavy a následne znižujú úroveň ochrany.
- OOPP, ktoré boli roztrhnuté alebo majú spätné reflexné pružky, ktoré sú nezošité, už nespĺňajú túto normu. Toto poškodenie znižuje úroveň ponúkanej ochrany. Musí sa opraviť alebo zošitovať.
- Slzy by nemali opravovať používateľ.
- Mechanické pranie alebo mechanická agresia pri používaní OOP znižujú funkčnosť a životnosť odevu.

**Odporúčania na pranie:** Max 5x

Maximálny počet špecifikovaných praní nie je jediným faktorom, od ktorého závisí životnosť odevu. Životnosť bude závisieť aj od použitia OOP, údržby, skladovania atď.

|                |                      |                            |           |                               |
|----------------|----------------------|----------------------------|-----------|-------------------------------|
|                |                      |                            |           |                               |
| Perte pri 40°C | Bielenie je zakázané | Nesušte v bubnovej sušičke | Nežehlite | Chemické čistenie je zakázané |

**Kompozícia:**

100% polyesterový ripstop s termoplastickou polyuretánovou lamináciou a fleecom (lepená tkanina)

**Skladovanie:** OOP by sa mali skladovať v pôvodnom obale, na bezpečnom, čistom, vetranom mieste, mimo dosahu svetla a vlhkosti. Odev má životnosť 2 roky.

**Likvidácia:** Postupujte podľa lokálneho pravidla eliminácie

EN ISO 20471:2013+A1:2016



CAT II



بأكمام



بلا أكمام

هذا المنتج عبارة عن معدات الوقاية الشخصية من الفئة 2 التي تتوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية للائحة الاتحاد الأوروبي 425/2016 ، لاستخدامها الأساسي ، وفقا للمعايير المطبقة عليها:

**EN ISO 13688: 2013 + A1: 2021** (الملابس الواقية - المتطلبات العامة)  
**EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016** (الملابس عالية الوضوح - طرق الاختبار والمتطلبات)  
**EN 14058: 2017 + A1: 2023** (ملابس واقية ضد البيئات الباردة)

تم إصدار شهادة فحص النوع في الاتحاد الأوروبي من قبل الهيئة المبلغة **SGS Fimko Oy, Takomotie 8• FI-00380 Helsinki, Finland** برقم **0598**.  
إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح في [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

ملاحظة:

لا ينبغي على مواد بمستويات معروفة أو مشتبه في أن لها آثار ضارة على نظافة المستخدم أو مسحة في ظل ظروف الاستخدام المنظورة. تصميمه لا يسبب أي تهيج أو إزعاج لمن يرتديها.

يهدف هذا الثوب عالي الوضوح إلى الإشارة بصريا إلى وجود المستخدم. تهدف الملابس عالية الوضوح إلى توفير مطير واضح لمرتديها عند رؤيتها من قبل سائقي المركبات أو غيرها من المعدات الميكانيكية ، في جميع ظروف الإضاءة ، النهار (بواسطة التبصير الفوري) والليل (بواسطة شرائط عاكسة للرجع) ضوء المصابيح الأمامية للسيارة. الثوب مصنوع من مادة عاكسة للفلو من الفئة 2 (باكمام)، الفئة 1 (بلا أكمام). يمكن استخدامه في الليل أو في الأحوال الجوية السيئة المرئية ، وفي ظروف أخرى حيث يجب ملاحظة الأشخاص الذين يرتونهم. من المهم جدا جعل الحدية في وسائل النقل العام أو حدة الناس اليومية أكثر أمنا ، وتقليل احتمالية حالات الطوارئ الناجمة عن الاهتمام غير المبالى. يستخدم على نطاق واسع في صناعة السفن والصلب والآلات والبنترول. كما أنها لعبت دورا ضروريا في مجالسة الأطفال والبناء والأنشطة الخارجية. يهدف الثوب أيضا إلى الحماية من تأثير البيئة الباردة التي تزيد عن -5 درجة مئوية. يمكن أن يوفر درجة معينة من الحماية من بيئة باردة لفترة من الوقت ، اعتمادا على سبيل المثال على التكوين والنشاط الشخصي ، والملابس المصاحبة له ، والخصائص البينية (سرعة الرياح ودرجة الحرارة والرطوبة).

| الفئة 1                                                              | الفئة 2 | الفئة 3 | تعيين              |
|----------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------------------|
| 0,14 m²                                                              | 0,50 m² | 0,80 m² | مواد أساسية        |
| 0,10 m²                                                              | 0,13 m² | 0,20 m² | مادة عاكسة الرجعية |
| 0,20 m²                                                              | -       | -       | المواد المركبة     |
| ملاحظة: يتم تحديد فئة الملابس من خلال أصغر مساحة سطح للمواد المرئية. |         |         |                    |

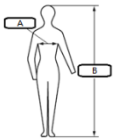
EN 14058:2017+A1:2023



1  
3  
X  
X

Rct المقاومة الحرارية

نفاذية الهواء  
لم تختبر الملابس "X" العزل الحراري الفعال النجح . Icler  
لم تختبر الملابس "X" تظلل الماء



| الحجم | محيط الصدر (سم) A | الفئة (سم) B |
|-------|-------------------|--------------|
| XS    | 86-92             | 166-172      |
| S     | 92-98             | 170-176      |
| M     | 98-104            | 174-180      |
| L     | 104-112           | 178-184      |
| XL    | 112-120           | 182-188      |
| XXL   | 120-128           | 182-188      |
| 3XL   | 128-136           | 188-194      |
| 4XL   | 136-142           | 188-194      |
| 5XL   | 142-148           | 188-194      |

| مستوى الفصل EN14058:2017+A1:2023  |   |
|-----------------------------------|---|
| الجدول 2 - تصنيف نفاذية الهواء AP |   |
| 100 < AP                          | 1 |
| 5 < AP ≤ 100                      | 2 |
| AP ≤ 5                            | 3 |

| مستوى الفصل EN14058:2017+A1:2023       |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| الجدول 1 - تصنيف المقاومة الحرارية Rct |                   |
| فصل                                    | Rct (m², K/W)     |
| 1                                      | 0,06 ≤ Rct < 0,12 |
| 2                                      | 0,12 ≤ Rct < 0,18 |
| 3                                      | 0,18 ≤ Rct < 0,25 |
| 4                                      | 0,25 ≤ Rct        |

| تأثير تبليين السترة في درجات الحرارة الدنيا بناء على المجموعة القياسية R |  |                   |  |                       |     |                         |     |         |     |       |     |
|--------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|--|-----------------------|-----|-------------------------|-----|---------|-----|-------|-----|
| عزل الملابس المقدر                                                       |  |                   |  | نشاط متحرك مرتكبها    |     |                         |     |         |     |       |     |
| اختلاف سترة<br>(م² كلون/واط)                                             |  |                   |  | ضوء 115<br>(واط / م²) |     | متوسط 170<br>(واط / م²) |     |         |     |       |     |
| Rct<br>(m² K/W)                                                          |  | Icler<br>(m² K/W) |  | سرعة الهواء           |     |                         |     |         |     |       |     |
|                                                                          |  |                   |  | 0,4 m/s               |     | 3 m/s                   |     | 0,4 m/s |     | 3 m/s |     |
|                                                                          |  |                   |  | 8 h                   | 1 h | 8 h                     | 1 h | 8 h     | 1 h | 8 h   | 1 h |
| 0,013                                                                    |  | 0,175             |  | 12                    | 0   | 18                      | 6   | 0       | -13 | 8     | -5  |
| 0,090                                                                    |  | 0,208             |  | 9                     | -5  | 16                      | 3   | -4      | -19 | 4     | -9  |
| 0,150                                                                    |  | 0,234             |  | 6                     | -9  | 14                      | -1  | -8      | -24 | 2     | -13 |
| 0,250                                                                    |  | 0,278             |  | 0                     | -14 | 11                      | -6  | -13     | -32 | -3    | -18 |

قيود التوظيف:

- لا توفر معدات الوقاية الشخصية هذه أي حماية بخلاف تلك الموضحة أعلاه في مجال الحماية
- لا يتم توفير الحماية من ضعف الرؤية في حالة عدم وجود ضوء
- ارتداء ملابس عالية الوضوح تعزز الوضوح لا يضمن أن مرتديها مرئي في جميع المواقف.
- لا ترتدي الإكسسوارات والملابس (حقيبة ، سترة باردة) فوق معدات الوقاية الشخصية التي تغطي كل أو جزء من المواد المرئية للغةية.
- عندما يكون الثوب من قطنين ، يجب على مرتديها ارتداها معا لتحقيق المستوى المناسب من الحماية.
- تقلل معدات الوقاية الشخصية الملحقة جدا من مساحة السطح المرئية للغةية للجمع وبالتالي تقل من مستوى الحماية.
- معدات الوقاية الشخصية التي تمزقت ، أو التي تحتوي على شرائط عاكسة بأثر رجعي غير مخططة ، لم تعد تتوافق مع هذا المعيار. يقلل هذا الضرر من مستوى الحماية المقدمة. يجب إصلاحه أو إغلاؤه.
- لا ينبغي للمستخدم إصلاح الدرع.
- تقلل إجراءات الغسيل الميكانيكية أو الدوان الميكانيكي عند استخدام معدات الوقاية الشخصية من وظلف الملابس وطول عمرها.

توصيات الغسيل: يحد أقصى 5x

الحد الأقصى لعدد الغسلات المحددة ليس هو العامل الوحيد الذي يعتمد عليه عمر الثوب. سيحدد العمر الافتراضي أيضا على استخدام معدات الوقاية الشخصية والصيانة والتخزين وما إلى ذلك.

| تكوين:                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------|
| 100% بوليستر ripstop مع تصفيف البولي يوريثين بالحرارة والصوف (قماس مستعبدين) |

|                             |                          |                    |        |                    |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------|--------|--------------------|
|                             |                          |                    |        |                    |
| غسل على حرارة 40 درجة مئوية | لا يجفف في التبييض محظور | لا يجفف في النشافة | لا تكي | يحظر التنظيف الجاف |

التخزين: يجب تخزين معدات الوقاية الشخصية في عبوتها الأصلية ، في مكان آمن ونظيف وجيد التهوية ، بعيدا عن الضوء والرطوبة. الثوب لديه عمر 2 سنوات.

التخلص: اتبع قاعدة الاستبعاد المحلية